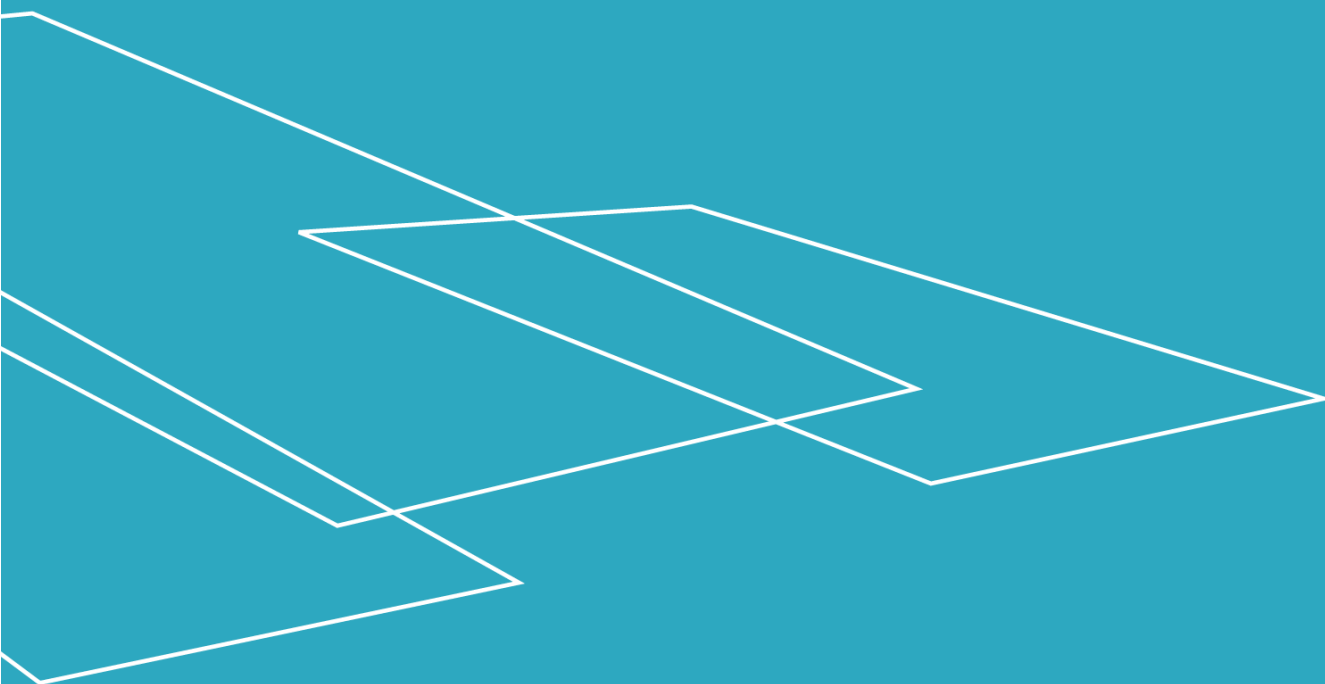




Instrukcja obsługi FlexStep V2

INSTRUKCJA OBSŁUGI – FLEXSTEP V2 – PL VERSION 08.03





Spis treści

1. Wstęp.....	4
2. Deklaracja zgodności UE	5
3. Certyfikat typu (FAT).....	6
4. Warunki użytkowania.....	7
5. Dane techniczne	8
6. Bezpieczeństwo	11
6.1 Instalacja, obsługa i naprawa	11
6.2 Niekontrolowany ruch urządzenia.....	11
6.3 Obszar ruchu urządzenia.....	11
6.4 Unikanie urazów.....	11
6.5 Przeciążenie urządzenia	12
6.6 Bezpieczeństwo osób.....	12
6.7 Zabezpieczenie przed zgnieciem.....	12
6.7.1 Zabezpieczenie przed zgnieciem z czujnikami podczerwieni	13
6.8 Zabezpieczenia mechaniczne.....	13
6.8.1 Rampa zabezpieczająca.....	13
6.8.2 Barierka automatyczna (wyposażenie dodatkowe).....	14
6.8.3 Barierka pionowa (wyposażenie dodatkowe).....	15
6.8.4 Drzwi automatyczne (wyposażenie dodatkowe).....	15
6.9 Platformy wolnostojące (w wybranych krajach).....	16
6.10 Postępowanie w przypadku usterki/awarii	16
6.10.1 Awaryjne otwieranie barierek pionowych.....	16
6.10.2 Awaryjne otwieranie drzwi.....	17
6.10.3 Awaryjne odblokowanie barierek automatycznych	18
6.10.4 Oświetlenie awaryjne/awaria zasilania.....	18
6.10.5 Awaria układu elektrycznego/uszkodzenie mechaniczne.....	18
6.10.6 Awaryjna ewakuacja w przypadku awarii.....	18
7. Opis funkcyjny.....	19
8. Montaż	19
9. Rozruch.....	19
10. Obsługa.....	19
10.1 Codzienne użytkowanie	20
10.2 Obsługa FlexStep z GÓRNEGO poziomu.....	21



10.3	Obsługa FlexStep z DOLNEGO poziomu	22
10.4	Obsługa FlexStep z poziomu platformy	22
10.5	Zmiana platformy w schody i zmiana samoczynna	23
10.6	Zatrzymanie awaryjne	23
10.7	Przełącznik ON/OFF (włącz/wyłącz)	23
10.8	Komunikaty alarmowe	25
10.9	Wzywianie pomocy w nagłych wypadkach	26
11.	Eksploatacja	27
11.1	Zapasy akumulator	27
11.2	Kalibracja po zatrzymaniu awaryjnym/awarii zasilania	27
12.	Konserwacja	28
12.1	Wymiana baterii w stacji przywołania/pilocie zdalnego sterowania	28
13.	Parowanie nadajnika z odbiornikiem	30
13.1	Bezprzewodowa stacja przywołania/kolumna obsługowa 2.4 GHz	30
13.2	Pilot zdalnego sterowania 2.4 GHz	32
14.	Podłączenie i przekazanie do eksploatacji	34
15.	Inspekcje, kontrole i przeglądy	35
15.1	Inspekcje i kontrole urzędowe	35
15.2	Okresowe przeglądy serwisowe	35
15.3	Protokół serwisowy	36
15.4	Książka serwisowa	37
16.	Książka serwisowa online (w wybranych krajach)	38
17.	Części zamienne i akcesoria	39
18.	Demontaż	40
19.	Usuwanie	40
19.1	Specyfikacja materiałowa dla urządzenia FlexStep	40
20.	Prawo do reklamacji	41

Lipiec 2023





1. Wstęp

Gratulujemy zakupu windy dla wózków inwalidzkich FlexStep V2. To eleganckie rozwiązanie 2-w-1 stanowi innowacyjne połączenie tradycyjnych schodów i funkcjonalnego podnośnika dla wózków inwalidzkich i może być stosowane zarówno w warunkach domowych, obiektach biurowych, jak i wielu innych miejscach.

Niniejsza dokumentacja stanowi oryginalną instrukcję obsługi urządzenia FlexStep V2. O ile nie zostanie wyraźnie wskazane inaczej, każde odniesienie w dalszej części instrukcji do urządzenia FlexStep oznacza windę dla wózków inwalidzkich FlexStep V2.



Ważne jest, aby przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytać instrukcję obsługi.

Montaż i podłączenie urządzenia może przeprowadzić **JEDYNI**e wykwalifikowany personel techniczny firmy Liftup. Nieprawidłowe wykonanie tych czynności stwarza ryzyko wystąpienia zagrożeń.

Czynności serwisowe i konserwacyjne powinny być przeprowadzane zgodnie z wytycznymi firmy Liftup oraz obowiązującymi przepisami prawa w odniesieniu do okresów międzyservisowych.

FlexStep to eleganckie połączenie tradycyjnych schodów i windy pionowej, które ułatwia osobom niepełnosprawnym i o ograniczonej sprawności ruchowej przemieszczanie się pomiędzy dwoma poziomami.

Windę można łatwo obsługiwać za pomocą ściennych paneli sterowania, wolnostojącej kolumny obsługowej lub pilota zdalnego sterowania (wyposażenie dodatkowe).

W treści niniejszej instrukcji obsługi urządzenie „FlexStep V2” w ustawieniu pełniącym funkcję windy dla wózków inwalidzkich jest określane jako „winda”.

Określenie „autoryzowany personel techniczny”, stosowane w treści instrukcji, oznacza osoby, które zostały przeszkolone w zakresie produktu i obsługi urządzeń firmy Liftup.



2. Deklaracja zgodności UE

Producent: Liftup A/S
Adres: Hagensvej 21, DK-9530 Støvring
Numer telefonu: +45 9686 3020



deklaruje niniejszym, że:

Urządzenie: **FlexStep V2**
 Winda schodowo-platformowa dla osób niepełnosprawnych i o ograniczonej sprawności ruchowej

Rok produkcji: **2019**

spełnia zasadnicze wymagania następujących dyrektyw w sprawie oznakowania CE:

Dyrektywa maszynowa:	2006/42/WE
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC):	2014/30/UE
Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji (RoHS):	2011/65/UE
Dyrektywa radiowa (RED):	2014/53/UE

Do oceny zgodności zastosowano odpowiednie przepisy następujących norm:

ISO 9386-1:2000	Platformy podnoszące z napędem mechanicznym dla osób z ograniczoną zdolnością poruszania się
DS/EN 60204-1	Wyposażenie elektryczne maszyn
DS/EN 13849-1 i -2	Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem

 Dyrektor generalny/CEO

Stanowisko

 Søren Elisiussen

Imię i nazwisko

 Liftup A/S, Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Danmark

Miejscowość

 10 lutego 2020 r.

Data

Podpis



3. Certyfikat typu (FAT)




FACTORY ACCEPTANCE TEST Certificate

is hereby issued to FlexStep V2 with serial no.

(insert serial number / copy of CE certification mark here)

The validity of the CE certificate is subject to correctly performed installation, cf. the manufacturer's instructions.

To certify that all safety tests, performance tests and other tests specified by our certified ISO 9001:2015 Quality Management System have been successfully passed and documented.



Issue date

Test responsible

Liftup A/S | Hagensvej 21 | 9530 Støvring | Denmark
 T: +45 96 86 30 20 | M: mail@liftup.dk
 www.liftup.dk | CVR: DK-1015 3964





4. Warunki użytkowania

Urządzenie FlexStep w funkcji windy jest przeznaczone wyłącznie dla osób poruszających się na wózku inwalidzkim i o ograniczonej sprawności ruchowej. Maksymalny udźwig urządzenia wynosi 400 kg (maks. 2 osoby) rozmieszczone równomiernie na platformie.



Ważne jest, aby przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytać instrukcję obsługi.



WAŻNE! Platforma NIE JEST przeznaczona do transportu towarów ani palet z ładunkiem w jakiegokolwiek formie.



WAŻNE! Niedozwolone jest przebywanie na konstrukcji FlexStep podczas przekształcania urządzenia w schody i ze schodów.



WAŻNE! Właściciel urządzenia jest zobowiązany do przestrzegania zaleceń dotyczących konserwacji podanych w pkt 12.



Nie utylizować baterii ani sprzętu elektrycznego i elektronicznego razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Usuwać zgodnie z przepisami prawa miejscowego.



Max 400 kg
Max 880 lbs

Maksymalny udźwig urządzenia wynosi 400 kg (maks. 2 osoby) rozmieszczone równomiernie na platformie.

Właściciel urządzenia odpowiada za zapewnienie, że wymagane ustawowo przeglądy są przeprowadzane w odpowiednich odstępach czasu, zob. pkt 15, a obowiązkowe wyposażenie BHP jest dostępne dla użytkowników.

5. Dane techniczne



Poziom dolny*



Schody*



Poziom górny*

* Urządzenie FlexStep przedstawione na ilustracji jest wyposażone w funkcję Raise-to-fold (z przedłużoną rampą najazdową) oraz automatyczne zabezpieczenie przed zjechaniem wózka z windy.



Wszystkie rysunki wymiarowe poszczególnych wariantów urządzenia FlexStep można skonfigurować w konfiguratorze produktów Liftup na stronie internetowej: <https://config.liftup.dk/>

Dane:

Zasilanie*: 100 - 240V / 50 Hz (1,1A) Maks.: 90w, Standby < 6w

Udźwig: 400 kg

Wysokość podnoszenia: 240 – 1250 mm

Wymiary platformy:

Wymiary wewnętrzne: S 700/800/900/1000 mm - D 900 mm - 1800 mm

Wymiary zewnętrzne: S 930 – 1230 mm - D 1095 - 2010 mm

Masa własna: 125 - 205 kg

Poziom hałasu: < 70 dB ^{1) 2)}

¹⁾ Poziom hałasu jest wyrażony jako wartość średnia. Krótkotrwałe mogą wystąpić dźwięki >70 dB.

²⁾ W przypadku rampy najazdowej Raise-To-Fold (RTF) (wyposażenie dodatkowe) poziom hałasu wynosi: < 80 dB

Stopień ochrony przed wnikaniem wody i kurzu:

> 50V: IP67 (Zasilacz) / < 50V: IP23 / <10V: IPxx

Prędkość

°C

mm/s

podnoszenia/temp.

+40°C - +5°C < 60 mm

+5°C - -10°C 20 mm

-10°C - -20°C 10 mm

-20°C - -25°C 10 mm

Maks. 200 kg

Zatwierdzenie: Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE

Cykl pracy: 2 min / 5 min

Pojemność akumulatora: 30 cykli 25°C. Pełne ładowanie = 5 godzin

W przypadku rozładowania: Ładowanie akumulatora przez 10 min = 1 kurs



Wszystkie komponenty radiowe spełniają wymagania następujących norm i przepisów:

UE	2014/53/UE, Dyrektywa o urządzeniach radiowych (RED)
FCC (USA)	CFR 47 Part 15
DS/EN 62479:2010	Ocena zgodności elektronicznych i elektrycznych urządzeń małej mocy z ograniczeniami podstawowymi dotyczącymi ekspozycji ludności w polach elektromagnetycznych (10 Mhz - 300 GHz)
DS/EN 300 440, v2.1.1	Urządzenia bliskiego zasięgu (SRD) - Urządzenia radiowe pracujące w zakresie częstotliwości od 1 GHz do 40 GHz (Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters Draft)
DS/EN 301489-1, v2.2.0	Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dla urządzeń i usług radiowych; projekt (Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters Draft)
DS/EN301489-17, v3.2.0	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) i pytania dotyczące spektrum radiowego (Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters)
AS/NZS 4268	Urządzenia i systemy radiowe – Urządzenia bliskiego zasięgu
AS/NZS 2772.2	Pola o częstotliwości radiowej (średnia moc <1 mW)

Odbiornik wewnętrzny w FlexStep (MODULE1)

2.4 GHz urządzenia bliskiego zasięgu:

FCC ID: 2AK8H-MODULE1

Klasa odbiornika	3
Wymiary (D x S x W):	72 x 33 x 10mm
Waga:	10 g
Częstotliwości:	2.410GHz 2.435GHz i 2.460GHz
Cykl pracy:	< 1% (tylko TX dla parowania pilota)
Zasilanie:	< 0,6 mW środowisko kontrolowane
Prąd wyjściowy:	5,6 Volt 30mA
Stopień ochrony przed wnikaniem wody i kurzu:	IP XX (montaż wewnętrzny w produktach Liftup)
Temperatura otoczenia:	+5°C do +40°C
Temperatura przechowywania:	-25°C do +70°C
Przewidywany okres eksploatacji:	> 5 lat

Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania (REMOTE1)

2.4 GHz urządzenia bliskiego zasięgu:

FCC ID: 2AK8H-REMOTE1

Klasa odbiornika	3
Wymiary (D x S x W):	96 x 47 x 24mm
Waga:	48 g
Częstotliwości:	2.410GHz 2.435GHz i 2.460GHz
Cykl pracy:	< 1%
Zasilanie:	< 0,6mW środowisko kontrolowane, czuwał
Akumulator:	3V CR2032
Stopień ochrony przed wnikaniem wody i kurzu:	IP 42



Temperatura otoczenia:	+5°C to +40°C
Temperatura przechowywania:	-25°C do +70°C
Przewidywany okres eksploatacji:	> 5 lat

Bezprzewodowy panel ścienny z przyciskami przywołania (REMOTE2)

2.4 GHZ urządzenia bliskiego zasięgu:

FCC ID: 2AK8H-REMOTE2

Klasa odbiornika	3
Wymiary (D x S x W):	170 x 72 x 42mm
Waga:	180 - 215 g
Częstotliwości:	2.410 GHz 2.435 GHz i 2.460 GHz
Cykl pracy:	< 1%
Zasilanie:	< 0,6 mW środowisko kontrolowane, czuwak
Akumulator:	3V CR2032
Stopień ochrony przed wnikaniem wody i kurzu:	IP 54
Temperatura otoczenia:	+5°C to +40°C
Temperatura przechowywania:	-25°C do +70°C
Przewidywany okres eksploatacji:	> 5 lat

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych.

Produkt opatentowany



Produkt jest objęty następującymi patentami:

- EP1254858
- EP1600416





6. Bezpieczeństwo

6.1 Instalacja, obsługa i naprawa

Nie należy podejmować prób samodzielnej instalacji ani naprawy urządzenia FlexStep. Te czynności może wykonać JEDYNIIE autoryzowany personel techniczny. NIE należy demontować osłon ani elementów ochronnych, gdyż może to spowodować, że urządzenie będzie stwarzać zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa osób.

Urządzenie jest dostarczane przez dystrybutora, który następnie montuje je w miejscu użytkowania. Nie należy podejmować prób przemieszczenia urządzenia ręcznie, gdyż może to doprowadzić do urazów. Urządzenie powinno być przemieszczane za pomocą przeznaczonego do tego celu sprzętu (wózek paletowy, platforma jezdna itp.).

Urządzenia nie należy narażać na silne uderzenia ani wstrząsy, które mogą obniżyć jego funkcjonalność.

6.2 Niekontrolowany ruch urządzenia

Jeśli podczas korzystania z windy zostanie stwierdzone, że urządzenie działa lub porusza się w sposób, który nie został opisany w niniejszej instrukcji, należy je zatrzymać i wezwać personel techniczny.

Jeśli ruch windy jest nierównomierny, należy ustawić platformę na poziomie podłoża i przeprowadzić kalibrację. W razie ponownego wystąpienia problemu wezwać personel techniczny.

6.3 Obszar ruchu urządzenia

Wolna przestrzeń pod urządzeniem musi być pozbawiona przeszkód, które mogą utrudniać ruch urządzenia w dół. W przeciwnym razie urządzenia nie będzie można sprowadzić do poziomu podłoża i w konsekwencji wykorzystać jako windy dla wózków inwalidzkich.

Jeśli jakikolwiek element/przedmiot będzie uniemożliwiał ruch urządzenia w dół, uruchomi się zabezpieczenie przed zgnieceniem (zob. pkt 6.7).

6.4 Unikanie urazów

NIEDOZWOLONE jest przekształcanie urządzenia FlexStep ze schodów w platformę i na odwrót, jeśli na schodach znajdują się osoby lub przedmioty.

NIEDOZWOLONE jest korzystanie z urządzenia FlexStep, jeśli zachodzi ryzyko zgniecenia, przycięcia, upadku, potknięcia lub odniesienia innych urazów.

Użytkownik/operator powinien upewnić się, że ruch urządzenia FlexStep może odbywać się bez narażania osób i mienia na niebezpieczeństwo.

Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci, osoby starsze lub niepełnosprawne, korzystające ze schodów/platformy lub znajdujące się w pobliżu urządzenia, ponieważ te osoby nie zawsze są w stanie przewidzieć ewentualne następstwa ruchu schodów/platformy.

6.5 Przeciążenie urządzenia

Aby uniknąć strat materialnych wskutek przeciążenia (maksymalny udźwig urządzenia to 400 kg przy równomiernym rozkładzie obciążenia), urządzenie FlexStep zostało wyposażone w zabezpieczenie przed przeciążeniem, które w razie przekroczenia dopuszczalnej wartości powoduje zatrzymanie urządzenia i generuje alarmowy sygnał dźwiękowy (zob. pkt 10.8). W razie przeciążenia należy sprowadzić urządzenie w dół i zejść/zjechać z platformy.

6.6 Bezpieczeństwo osób

Urządzenie FlexStep jest wyposażone w szereg zabezpieczeń, które zapewniają bezpieczeństwo użytkowników i osób mających styczność z urządzeniem.



OSTRZEŻENIE! Mimo, że urządzenie FlexStep posiada wiele różnych zabezpieczeń, korzystanie z urządzenia jest niedozwolone, jeśli w jego pobliżu przebywają ludzie lub zwierzęta, dla których ruch urządzenia stwarza zagrożenie przygniecenia. **Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się w pobliżu urządzenia.**

6.7 Zabezpieczenie przed zgnieceniem

Pod całym urządzeniem zainstalowane są płyty dociskowe (zabezpieczające przed zgnieceniem), które aktywują się w momencie wystąpienia ryzyka przygniecenia. Aktywacja zabezpieczenia powoduje zatrzymanie i cofnięcie się urządzenia o ok. 2 cm w górę, czemu towarzyszy alarmowy sygnał dźwiękowy (zob. pkt 10.8).



Jeśli nastąpi aktywacja zabezpieczenia przed zgnieceniem, należy zwolnić przycisk obsługi i usunąć przeszkodę, a następnie ponownie sprowadzić platformę do położenia dolnego lub ustawić jako schody. (Platformę można nieco podnieść, aby ułatwić usunięcie przeszkody.)



WAŻNE! Montując urządzenie na zewnątrz należy pamiętać, że liście, gałęzie i śnieg mogą przedostawać się w pole detekcji czujników i blokować ruch windy w dół. Z tego względu zaleca się wykonywanie regularnych przeglądów urządzenia.

6.7.1 Zabezpieczenie przed zgnieciem z czujnikami podczerwieni

Pomiędzy stopniami schodów zostały zamontowane czujniki podczerwieni, które także pełnią funkcję zabezpieczenia przed zgnieciem.



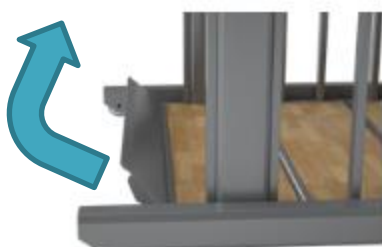
Czujniki podczerwieni zapobiegają zgnieceniu między stopniami schodów i pod rampą.

Jeśli wiązka światła podczerwieni zostanie przerwana podczas przekształcania FlexStep w schody lub platformę, ruch urządzenia zostanie zatrzymany i rozlegnie się alarmowy sygnał dźwiękowy (zob. pkt 10.8).

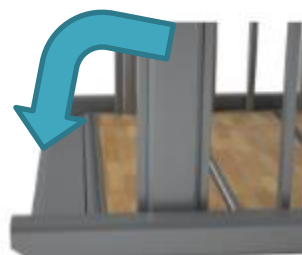
6.8 Zabezpieczenia mechaniczne

6.8.1 Rampa zabezpieczająca

Rampa przy platformie przechyliła się i blokuje, zanim winda będzie mogła rozpocząć ruch. W tym położeniu rampa pełni funkcję zabezpieczenia przed zjechaniem wózka z platformy. Gdy urządzenie zostanie sprowadzone do poziomu podłoża, rampa automatycznie przechyli się do przodu (przycisk powinien pozostać wciśnięty), umożliwiając wjechanie lub zjechanie z platformy.



Ustawienie rampy zabezpieczające przed zjechaniem wózka z platformy



Ustawienie rampy do wjazdu/zjazdu

6.8.2 Barierka automatyczna (wyposażenie dodatkowe)

Barierka automatyczna zabezpiecza użytkownika przed zjechaniem poza obszar platformy i uniemożliwia wsiadanie i wysiadanie w trakcie użytkowania urządzenia. Barierka składa się z dwóch samozamykających się ramion mechanicznych, które w połączeniu z rampą zabezpieczającą zapewniają użytkownikowi optymalne poczucie bezpieczeństwa podczas korzystania z urządzenia.

Gdy winda znajduje się w położeniu dolnym, ramiona barierki są ustawione wzdłuż boków urządzenia, zapewniając swobodny dostęp do platformy. Gdy winda podniesie się z położenia dolnego na wysokość powyżej 50 mm, ramiona barierki przechyłą się automatycznie i zablokują w pozycji zamkniętej. W tym położeniu barierka zabezpiecza użytkownika przed zjechaniem z platformy. Gdy winda powróci do położenia dolnego lub zostanie przekształcona w schody, ramiona barierki otworzą się automatycznie i ustawią wzdłuż boków urządzenia, zapewniając swobodny dostęp do platformy.

Firma Liftup zaleca doposażenie urządzenia w barierkę automatyczną w przypadku modeli 4-, 5- i 6-stopniowych.



WAŻNE!



Barierka automatyczna jest wyposażona w zintegrowany przełącznik, który kontroluje poziome ustawienie ramion barierki w pozycji zablokowanej. Jeśli ramiona NIE zostaną ustawione poziomo w położeniu zablokowanym zanim winda przemieści się na wysokość ponad 50 mm powyżej poziomu podłoża, ruch windy ustanie do momentu zablokowania się ramion w odpowiednim położeniu.

OSTRZEŻENIE!

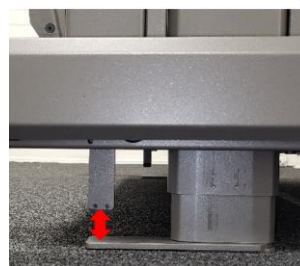


Należy zwrócić szczególną uwagę na ryzyko zgniecenia między poręczą a ramionami barierki, występujące podczas przekształcania urządzenia z platformy w schody.



**OSTRZEŻENIE!**

Należy zwrócić szczególną uwagę na ryzyko zgniecenia występujące między płytą podstawy a trzpieniem dociskowym w momencie, gdy urządzenie znajduje się na wysokości poniżej 100 mm od poziomu podłoża.



NIEDOZWOLONE jest siadanie na barierze.



NIEDOZWOLONE jest opieranie się o ramiona barierki.

6.8.3 Barierka pionowa (wyposażenie dodatkowe)

Urządzenie może zostać wyposażone w barierkę pionową, montowaną na górnym poziomie, która zamyka się, zanim winda będzie mogła rozpocząć ruch. Barierka pionowa pozostaje zamknięta i zablokowana każdorazowo po opuszczeniu przez urządzenie górnego poziomu.



Barierka pozostaje zamknięta po opuszczeniu przez windę górnego poziomu.

6.8.4 Drzwi automatyczne (wyposażenie dodatkowe)

Urządzenie może zostać wyposażone w drzwi automatyczne, które zamykają się i blokują, zanim winda będzie mogła rozpocząć ruch. Drzwi pozostają zamknięte i zablokowane każdorazowo po opuszczeniu przez windę górnego poziomu.



6.9 Platformy wolnostojące (w wybranych krajach)

Jeśli urządzenie jest przeznaczone do ogólnodostępnego użytkowania, powinno zostać wyposażone w wyłącznik kluczykowy, który służy do zablokowania urządzenia, gdy pozostaje ono bez nadzoru.

Aby zapobiec niezamierzonemu uwięzieniu osób na platformie, należy zapewnić możliwość zablokowania urządzenia dla ochrony przed dostępem do urządzenia (w trybie zwykłego działania). Wyłącznik kluczykowy ma za zadanie uniemożliwić wszelki ruch urządzenia oraz zapewnić, że drzwi można, odpowiednio, zamknąć lub otworzyć.

Urządzenie, które pozostaje bez nadzoru lub posiada funkcję blokowania, a właściciel urządzenia (lub jego przedstawiciel) przebywa w pobliżu/w budynku, musi zostać wyposażone w dźwiękowy system wzywania pomocy.

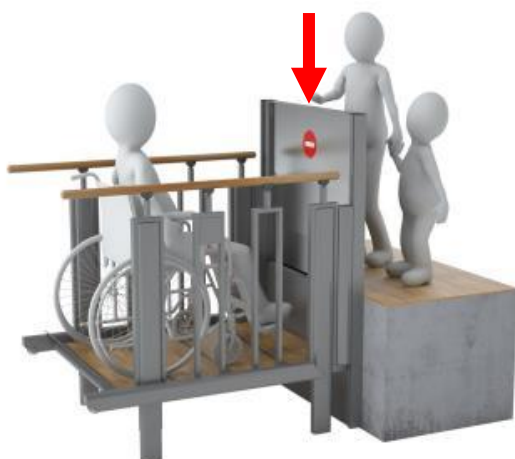
Jeśli urządzenie jest wyposażone w dźwiękowy system alarmowy, system ten musi być podłączony do zewnętrznego urządzenia alarmowego (np. świetlnego, dźwiękowego itp.), które będzie sygnalizować potrzebę udzielenia pomocy. Jeśli sposób instalacji urządzenia uniemożliwia zapewnienie wystarczającej sygnalizacji alarmowej (czyli np. można uzyskać dostęp do urządzenia, gdy pozostaje ono bez nadzoru), należy je wyposażać w system dwukierunkowej komunikacji.

Urządzenie wyposażone w system dwukierunkowej komunikacji musi zostać połączone z centralą telefoniczną (czynną w godzinach dostępności urządzenia).

6.10 Postępowanie w przypadku usterki/awarii

6.10.1 Awaryjne otwieranie barierki pionowej

W razie wystąpienia sytuacji awaryjnej lub usterki: Naciskaj barierkę powoli w dół.

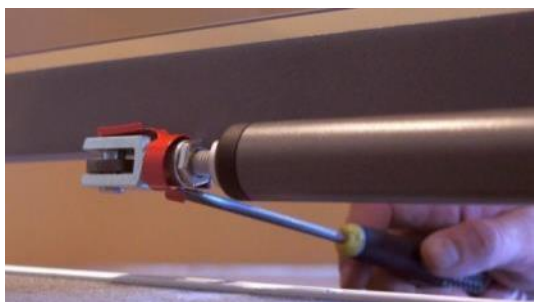


OSTRZEŻENIE!

Zbyt szybkie naciskanie może spowodować uszkodzenie napędu barierki.

6.10.2 Awaryjne otwieranie drzwi

W razie wystąpienia sytuacji awaryjnej lub usterki: Zwolnij zatrzask sprężynowy. W tym celu:



1. Przy pomocy odpowiedniego narzędzia, np. śrubokręta, sztywnego liniału, otwieracza itp., odciągnij sprężynę mocującą.

2. Dostęp do dolnej części możesz uzyskać od strony zewnętrznej.

3. Sprężyna mocująca powinna odskoczyć.

4. Przy poluzowanej sprężynie wyciągnij śrubę ustalającą.



UWAGA:

Zdjęcie sprężyny może być utrudnione ze względu na nacisk siłownika drzwi.

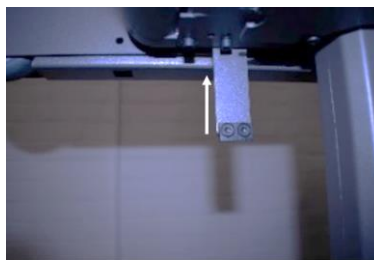
5. Teraz możesz swobodnie otworzyć drzwi.

Po usunięciu usterki zamknij ponownie drzwi. W tym celu powtórz wszystkie opisane czynności w odwrotnej kolejności.

6.10.3 Awaryjne odblokowanie barierki automatycznej

Popchnij do góry trzpień dociskowy, które znajdują się pod windą, aby zwolnić ramiona barierki. Aby ramiona nie przechylały się w trakcie otwierania, można je unieruchomić za pomocą taśmy, sznurka itp.

Wyciągaj jedno ramię na raz.



OSTRZEŻENIE:

Ryzyko obrażeń ciała. Jeśli ramiona barierki/płyty dociskowe wysuną się z rąk lub nie zostaną odpowiednio unieruchomione, cofną się gwałtownie do pierwotnego położenia.

6.10.4 Oświetlenie awaryjne/awaria zasilania



W przypadku awarii zasilania lub przerwy w doprowadzeniu prądu do jednostki sterującej, urządzenie samoczynnie przejdzie w tryb pracy awaryjnej, który dzięki zasilaniu akumulatorowemu zapewnia dalszą pracę urządzenia w normalnym trybie. Panel sterowania pozostanie podświetlony. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, który będzie oznaczać, że urządzenie znajduje się w trybie awaryjnym.

6.10.5 Awaria układu elektrycznego/uszkodzenie mechaniczne

W przypadku wystąpienia (określonych) uszkodzeń mechanicznych lub awarii układu elektrycznego urządzenie przechodzi automatycznie w „tryb bezpieczeństwa”, w którym możliwe jest jedynie przemieszczenie windy do położenia dolnego z niską prędkością. W tym trybie nie ma możliwości przemieszczenia windy w górę, zob. pkt 11.2.

6.10.6 Awaryjna ewakuacja w przypadku awarii

W przypadku wystąpienia (poważnych) błędów, które uniemożliwiają przemieszczenie windy w dół w „trybie bezpieczeństwa” (opuszczanie windy z niską prędkością), windę może uruchomić wyłącznie autoryzowany personel techniczny w specjalnym „trybie serwisowym”, do którego użytkownik nie ma dostępu. Nie ma możliwości ręcznego sprowadzenia windy do położenia dolnego. Jeśli jednak winda znajduje się nisko nad poziomem podłoża (maks. 1200 mm), można pomóc użytkownikowi opuścić windę. Jeśli konieczne jest podniesienie użytkownika siedzącego na wózku inwalidzkim, należy zastosować odpowiednie urządzenie podnoszące/pomoce techniczne.

Pionową barierkę lub drzwi na górnym poziomie można otworzyć jedynie w celu uzyskania dostępu do platformy podnoszącej (zob. opis powyżej). Urządzenia, które nie pozostają pod stałym nadzorem, można wyposażyć w urządzenie alarmowe.



7. Opis funkcyjny

Winda działa na zasadzie przycisku czujności, co oznacza, że wymaga stałego trzymania wciśniętych przycisków obsługi.

Sama winda jest łatwa w obsłudze: aby przywołać windę, należy wcisnąć jeden z przycisków przywołania znajdujących się na panelu ściennym, wolnostojącej kolumnie obsługowej lub pilocie zdalnego sterowania (wyposażenie dodatkowe). Na platformie znajduje się panel sterowania z przyciskami wyboru ruchu na górny lub na dolny poziom.

8. Montaż

Montaż urządzenia wykonuje autoryzowany personel techniczny. Nie należy podejmować samodzielnych prób przemieszczania, rozłączania ani naprawy urządzenia FlexStep. Te czynności może wykonać JEDYNIIE autoryzowany personel techniczny.

Nieprawidłowy montaż urządzenia może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkowników. Firma Liftup nie ponosi żadnej odpowiedzialności za montaż lub podłączenie urządzenia wykonane przez osoby do tego nieupoważnione.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat montażu windy prosimy o kontakt z dystrybutorem: <https://www.liftup.dk/en/distributors/>.

9. Rozruch

Urządzenie FlexStep powinno być zawsze podłączone do zasilania sieciowego o mocy 100-240 V i pozostawać włączone. Po wciśnięciu jednego z przycisków obsługi urządzenie FlexStep zazwyczaj pozostaje w trybie ciągłej gotowości do pracy (stand-by).

Jeśli zostanie wciśnięty przycisk zatrzymania awaryjnego lub ruch urządzenia zostanie zatrzymany przełącznikiem kluczykowym (wyposażenie dodatkowe), przed wznowieniem ruchu urządzenia alarm należy skasować (zob. pkt 10).

10. Obsługa

Urządzenie FlexStep to innowacyjne rozwiązanie 2-w-1, które stanowi połączenie tradycyjnych schodów i funkcjonalnej windy dla wózków inwalidzkich. Ustawieniem wyjściowym FlexStep są schody, które po wciśnięciu przycisku przekształcają się w podest windy dla wózków inwalidzkich.



10.1 Codzienne użytkowanie

Urządzenie FlexStep można włączyć i obsługiwać za pomocą panelu sterowania umieszczonego na platformie (rys. 12), pilota zdalnego sterowania (wyposażenie dodatkowe) (rys. 9) lub paneli sterowania znajdujących się na górnym i dolnym poziomie: standardowych stacji przywołania (rys. 1-4), kolumny obsługowej (rys. 5-8) lub stacji przywołania z kluczem (rys. 10). Windę można ponadto włączyć i wyłączyć przełącznikiem kluczykowym (wyposażenie dodatkowe) (rys. 11).



Rys. 1:
Standardowa stacja
przywołania, kablowa,
dwukierunkowa



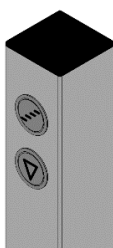
Rys. 2:
Standardowa stacja
przywołania, kablowa,
trzykierunkowa



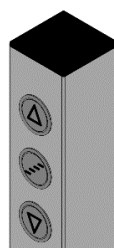
Rys. 3:
Standardowa stacja
przywołania,
bezprzewodowa,
dwukierunkowa



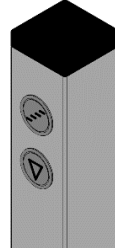
Rys. 4:
Standardowa stacja
przywołania,
bezprzewodowa,
trzykierunkowa



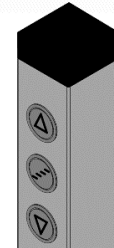
Rys. 5:
Kolumna obsługowa,
kablowa, dwukierunkowa



Rys. 6:
Kolumna obsługowa,
kablowa, trzykierunkowa



Rys. 7:
Kolumna obsługowa,
bezprzewodowa,
dwukierunkowa



Rys. 8:
Kolumna obsługowa,
bezprzewodowa,
trzykierunkowa



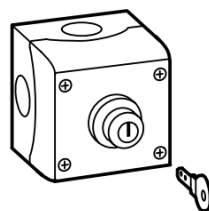
Rys. 9:

Pilot zdalnego sterowania
(wyposażenie dodatkowe)



Rys. 10:

Stacja przywołania z
kluczem



Rys. 11:

Przełącznik kluczykowy
WŁ/WYŁ



Rys. 12

Naścienny panel
sterowania z alarmem
(wyposażenie dodatkowe)
lub bez

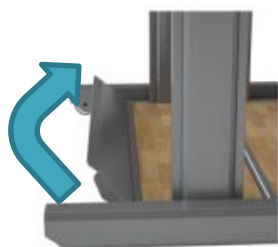
10.2 Obsługa FlexStep z GÓRNEGO poziomu

Aby włączyć windę z GÓRNEGO poziomu, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk oznaczony strzałką skierowaną w górę (▲) na panelu sterowania.

Schody składają się w platformę i w pierwszej kolejności przemieszczają się na DOLNY poziom, gdzie następuje podniesienie i zablokowanie urządzeń zabezpieczających (rampa (rys. 1) i barierka automatyczna (rys. 2)).

Następnie platforma przemieszcza się na GÓRNY poziom, gdzie następuje otwarcie barierki/drzwi, zapewniając użytkownikowi dostęp do platformy. Należy ostrożnie wjechać na platformę i zablokować/zahamować kółka wózka (rys. 3), a

następnie wcisnąć na panelu sterowania przycisk oznaczony symbolem strzałki skierowanej w dół (▼). Platforma przemieści się na DOLNY poziom. Gdy platforma zatrzyma się na poziomie podłoża, zabezpieczenie przed zjechaniem wózka otworzy się do pozycji rampy zjazdowej (rys. 4), po której można ostrożnie zjechać z platformy. (rys. 4).



Rys. 1:
Rampa podnosi się i
blokuje



Rys. 2:
Barierka automatyczna
(wyposażenie
dodatkowe) podnosi się
i blokuje



Rys. 3:
Wjeżdż na
platformę



Rys. 4:
Zjeżdż z
platformy

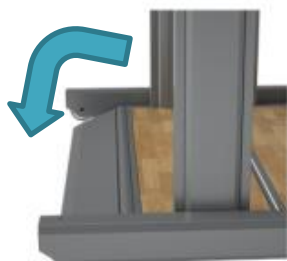
10.3 Obsługa FlexStep z DOLNEGO poziomu

Aby włączyć windę z DOLNEGO poziomu, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk oznaczony strzałką skierowaną w dół (▼) na panelu sterowania.

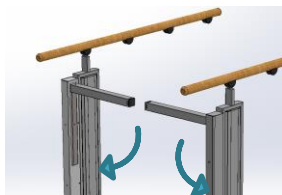


Schody składają się w platformę i przemieszczają się na DOLNY poziom. Gdy platforma zatrzyma się na poziomie podłoża, zabezpieczenia, tj. rampa i barierka (rys. 5 i 6) zostaną otwarte do pozycji umożliwiającej zjechanie lub wjechanie na platformę (rys. 5). Należy ostrożnie wjechać na platformę i zablokować/zahamować kółka wózka (rys. 7).

Następnie należy wcisnąć przycisk oznaczony symbolem strzałki skierowanej w górę (▲). Platforma przemieści się na GÓRNY poziom, gdzie następuje otwarcie barierki/drzwi, umożliwiając użytkownikowi zjechanie z platformy na GÓRNYM poziomie. Należy ostrożnie zjechać z platformy (rys. 8).



Rys. 5:
Rampa obniża się



Rys. 6:
Barierka automatyczna
(wyposażenie
dodatkowe) otwiera się



Rys. 7:
Wjedź na platformę



Rys. 8:
Zjedź z platformy

10.4 Obsługa FlexStep z poziomu platformy



Do sterowania ruchem FlexStep w funkcji windy dla wózków inwalidzkich służy panel zamontowany na poręczy schodów lub pilot zdalnego sterowania (wyposażenie dodatkowe). Panel jest aktywny tylko w trybie platformy. Asystent osoby niepełnosprawnej może dodatkowo sterować ruchem platformy w górę i w dół za pomocą paneli ściennych lub funkcji zdalnego sterowania (wyposażenie dodatkowe).

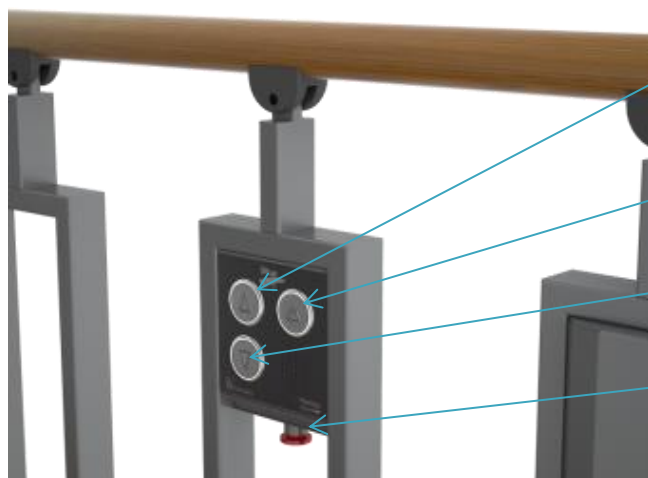
- Aby przemieścić platformę na górny poziom, należy wcisnąć przycisk oznaczony symbolem strzałki skierowanej w górę (▲) i przytrzymać wciśnięty do momentu zatrzymania się urządzenia i otwarcia drzwi lub barierki bezpieczeństwa.
- Aby przemieścić platformę na dolny poziom, należy wcisnąć przycisk oznaczony symbolem strzałki skierowanej w dół (▼) i przytrzymać wciśnięty do momentu zatrzymania się urządzenia i otwarcia drzwi lub barierki bezpieczeństwa.

10.5 Zmiana platformy w schody i zmiana samoczynna



Po wciśnięciu przycisku oznaczonego symbolem schodów FlexStep wraca do ustawienia wyjściowego (schody).

Jeśli przez około 60 sekund (wartość domyślna) nie zostanie wciśnięty żaden z przycisków obsługi i nie włączą się czujniki podczerwieni, nastąpi samoczynne przekształcenie FlexStep w schody. Zmianie będzie towarzyszył sygnał dźwiękowy (zob. pkt 10.8). Jeśli samoczynne przekształcenie w schody nie jest pożądane, tę funkcję można wyłączyć.



Podnoszenie platformy

Alarm (wyposażenie dodatkowe)

Opuszczanie platformy

Zatrzymanie awaryjne

Firma Liftup zaleca wyłączenie funkcji samoczynnej zmiany platformy w schody, jeśli na górnym poziomie nie zainstalowano odpowiednich zabezpieczeń.

10.6 Zatrzymanie awaryjne



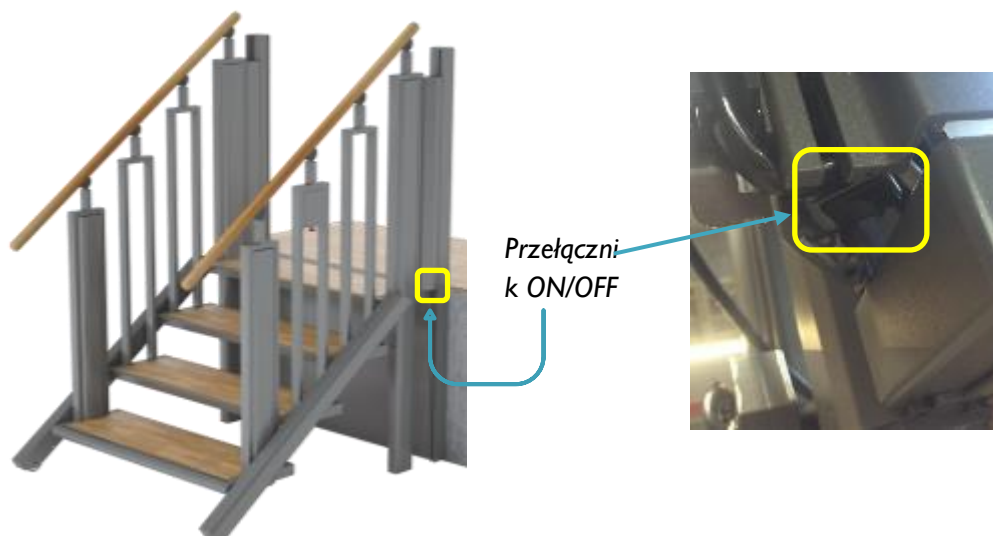
Jeśli urządzenie wykona niekontrolowany ruch lub musi zostać zatrzymane ze względów bezpieczeństwa, należy wcisnąć PRZYCISK ZATRZYMANIA AWARYJNEGO. Aby wyłączyć tryb zatrzymania awaryjnego, należy przekręcić przycisk w prawo. Urządzenie jest wówczas gotowe do dalszej pracy.



Zasady korzystania z funkcji alarmu przy pomocy panelu sterowania zostały opisane w pkt 10.9.

10.7 Przełącznik ON/OFF (włącz/wyłącz)

Urządzenie jest wyposażone w przełącznik ON/OFF (włącz/wyłącz), który znajduje się po prawej stronie kasety sterowniczej. Umożliwia on przerwanie zasilania urządzenia, co przy jednoczesnej aktywacji przycisku zatrzymania awaryjnego spowoduje całkowite wyłączenie urządzenia.



Przełącznik ON/OFF stosuje się m.in. w związku z prowadzeniem czynności serwisowych. Aby wyłączyć lub włączyć zasilanie urządzenia, należy aktywować przełącznik ON/OFF oraz przycisk zatrzymania awaryjnego (zob. pkt 11.1). Po ponownym podłączeniu zasilania do urządzenia (i zwolnieniu przycisku zatrzymania awaryjnego) funkcje sterownicze zostają przywrócone (zob. pkt 11.2 dotyczący kalibracji po zatrzymaniu awaryjnym/awarii zasilania). Aby uniknąć uszkodzenia akumulatorów, przełącznik powinien zawsze znajdować się w położeniu ON (włączony).



OSTRZEŻENIE! Przełącznik ON/OFF obsługuje moduł ładowania akumulatorów. Nie jest głównym wyłącznikiem urządzenia. Pozostawienie przełącznika przez dłuższy czas w położeniu OFF (wyłączony) może doprowadzić do wycieku elektrolitu i uszkodzenia akumulatorów. Aby uniknąć całkowitego rozładowania akumulatorów w przypadku długotrwałego braku zasilania, należy aktywować wyłącznik zatrzymania awaryjnego.

10.8 Komunikaty alarmowe

Komunikat	Działanie/ostrzeżenie	
Otwieranie	Otwieranie barierki bezpieczeństwa	■ ■ ■ ■
Zamykanie	Zamykanie barierki bezpieczeństwa	■ ■ ■ ■
Alarm: przeciążenie urządzenia	Platforma jest przeciążona ponad udźwig nominalny.	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Alarm: błąd akumulatora – nieczynna winda	Błąd w obwodzie akumulatora. Słabe zasilanie (zob. pkt 5 Dane techniczne)	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Alarm: przeszkoda pod windą	Usuń spod windy przeszkodę, która uniemożliwia ruch windy w dół.	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Alarm: naruszone pole detekcji czujnika podczerwieni.	Usuń spod windy przeszkodę, która uniemożliwia ruch windy w dół.	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Alarm: przeszkoda na platformie	Przeszkoda znajdująca się na platformie uniemożliwia przekształcenie platformy w schody.	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Ding Ding Ding	Platforma osiągnęła górny/dolny poziom	
Ding Ding Ding	Platforma została zmieniona w schody.	
Ostrzeżenie: ruch samoczynny	Sygnał ostrzegający o zmianie platformy w schody.	
BIP-BIP-BIP...	Rozpoczęła się zmiana platformy w schody.	■ ■ ■ ■ ■ ■ ...
Zatrzymanie awaryjne	Wciśnięto czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego. Zwolnij przycisk, aby przywrócić ruch windy.	■ ■ ■ ■ ■ ■
Zablokowane urządzenie	Winda została zablokowana przełącznikiem kluczykowym	■ ■ ■ ■ ■ ■
Alarm: alarm akumulatora	Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora.	■ ■ ■ ■ ■ ■
Alarm: awaria zasilania. Podłącz zasilanie lub wykonaj zatrzymanie awaryjne.	Podłącz zasilanie lub wciśnij przycisk zatrzymania awaryjnego, aby wyłączyć urządzenie.	■ ■ ■ ■ ■ ■

- ■ Wysoki dźwięk, po którym następuje niższy dźwięk.
- ■ Niski dźwięk, po którym następuje wyższy dźwięk.
- ||| 3 identyczne dźwięki

10.9 Wzywanie pomocy w nagłych wypadkach



Urządzenie może zostać wyposażone w przycisk awaryjny do wzywania pomocy. Aby włączyć alarm, należy wcisnąć przycisk alarmowy i przytrzymać wciśnięty przez 5 sekund.

Przycisk alarmowy może zostać podłączony na różne sposoby:

1. Przycisk alarmowy jest podłączony do wysokotonowego nadajnika w windzie, którego dźwięk sygnalizuje potrzebę uzyskania pomocy.
2. Przycisk alarmowy jest podłączony do systemu komunikacji, który umożliwi użytkownikowi wezwanie pomocy z zewnątrz za pomocą przyłącza analogowego lub karty SIM.



Pojedynczy przekaźnik sygnalu



Przyłącze analogowe (SafeLine)



Karta SIM (SafeLine)

Interkom do wzywania pomocy w sytuacjach awaryjnych

Więcej informacji na temat interkomu i jego funkcji można znaleźć w instrukcji systemu alarmowego SafeLine:

SafeLine MX3: <https://www.safeline-group.com/en/qg/mx3>



1. Przycisk alarmowy
2. Mikrofon
3. Dioda LED modułu komunikacji



11. Eksploatacja

W normalnych warunkach eksploatacji urządzenie powinno zawsze być podłączone do zasilania sieciowego o mocy 100-240V. Bardzo ważne jest, aby nie odłączać zasilania, ponieważ długotrwały brak zasilania (10-20 godzin) może doprowadzić do rozładowania akumulatorów i w rezultacie wyłączenia urządzenia. Wznowienie pracy urządzenia będzie możliwe dopiero po ponownym naładowaniu akumulatorów. Awarii zasilania będzie towarzyszyć alarmowy sygnał dźwiękowy (zob. pkt 10.8).

11.1 Zapasowy akumulator

W przypadku awarii zasilania lub przerwy w doprowadzeniu prądu do jednostki sterującej, urządzenie samoczynnie przejdzie w tryb pracy awaryjnej, który dzięki zasilaniu akumulatorowemu umożliwia dalszą pracę urządzenia w normalnym trybie. Awarii zasilania będzie towarzyszyć alarmowy sygnał dźwiękowy (zob. pkt 10.8). Po ponownym podłączeniu źródła zasilania sygnał dźwiękowy ustanie i urządzenie będzie kontynuowało pracę w dotychczasowym trybie. Jeśli natychmiastowe podłączenie źródła zasilania nie jest możliwe, można wcisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego, aby wyłączyć alarm. (Należy pamiętać o konieczności skalibrowania urządzenia – zob. opis poniżej.)



WAŻNE! Odłączenie zasilania i jednocześnie wciśnięcie przycisku zatrzymania awaryjnego spowoduje przejście urządzenia w „tryb bezpieczeństwa”, po którym urządzenie wymaga kalibracji (zob. kolejny punkt).

11.2 Kalibracja po zatrzymaniu awaryjnym/awarii zasilania

Jeśli wciśnięto przycisk zatrzymania awaryjnego i wystąpiła przerwa w zasilaniu lub jakakolwiek inna nieprawidłowość, urządzenie wymaga ponownej kalibracji. Urządzenie przechodzi samoczynnie w „tryb bezpieczeństwa”, który zezwala jedynie na opuszczenie windy do dolnego poziomu z niską prędkością.



WAŻNE! Jeśli zostanie stwierdzone, że urządzenie po pokonaniu odległości kilku centymetrów ponownie zatrzymuje się lub jego działanie odbiega od normy, warto wykonać przegląd pod kątem usterek technicznych, które wymagają specjalistycznej naprawy. Aby uzyskać dalszą pomoc, należy skontaktować się z dystrybutorem.



12. Konserwacja

Urządzenie należy czyścić dobrze wyciśniętą szmatką zamoczoną w wodzie z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.

WAŻNE!



NIEDOZWOLONE jest stosowanie wysokociśnieniowych urządzeń myjących i płukanie urządzenia wodą z węża. Ponadto niedozwolone jest czyszczenie urządzenia przy użyciu agresywnych substancji czyszczących. W okresie zimowym niedozwolone jest wykonywanie zabiegów konserwacyjnych z użyciem soli i piasku.

Aby zapewnić długą żywotność olejowanych powierzchni drewnianych, należy je systematycznie (co ok. 3 miesiące) impregnować olejem do drewna. W razie potrzeby lakierowane powierzchnie drewniane należy na nowo zabezpieczyć lakierem.

Pilot zdalnego sterowania (wyposażenie dodatkowe) powinien być przechowywany w suchym miejscu, w którym nie jest narażony na silne uderzenia ani wstrząsy. Obudowę należy czyścić wyłącznie dobrze wyciśniętą szmatką.

Dolne partie urządzenia należy regularnie sprawdzać pod kątem obecności liści, gałęzi i innych elementów, które mogą uniemożliwiać swobodny ruch urządzenia.

12.1 Wymiana baterii w stacji przywołania/pilocie zdalnego sterowania

Bezprzewodowe stacje przywołania, kolumny obsługowe i pilot zdalnego sterowania (wyposażenie dodatkowe) są wyposażone w baterię CR2032 (1 szt.).



Aby zapewnić nieprzerwane działanie tych jednostek, baterię należy wymieniać co 2 lata.



ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ i nie wkładać baterii do ust, aby nie stwarzać ryzyka połknięcia baterii.



Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli dojdzie do połknięcia baterii przez dziecko, natychmiast skontaktować się z lekarzem.



Nie umieszczać zużytych baterii w jednym pojemniku razem z mieszanymi odpadami komunalnymi. Usuwać zgodnie z przepisami prawa miejscowego.

Sposób wymiany baterii

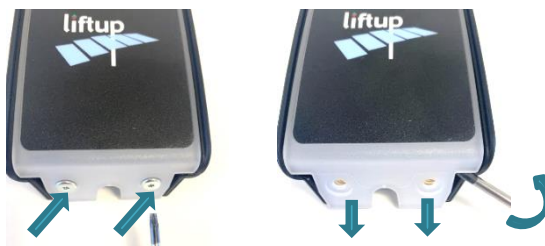
Pilot zdalnego sterowania:

1. Odkręć śrubkę na obudowie pilota (klucz Torx TX 6).
2. Zdejmij tylną część obudowy.
3. Wymień baterię.
4. Przykręć z powrotem obudowę i sprawdź, czy pilot działa prawidłowo.



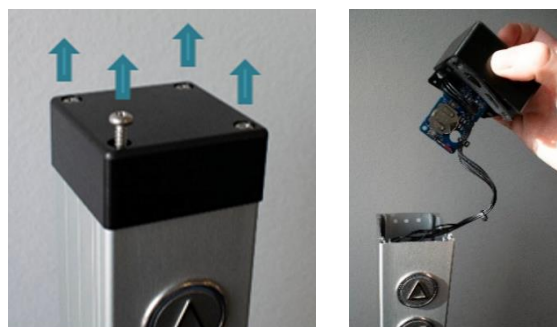
Stacja przywołania:

Aby uzyskać dostęp do baterii, odkręć dwie śruby Torx i popchnij pokrywkę w dół, aby otworzyć komorę baterii.



Kolumna obsługowa

Aby uzyskać dostęp do baterii, odkręć cztery śruby mocujące komorę baterii, a następnie ostrożnie pociągnij pokrywkę w górę.



WAŻNE!

Zwróć uwagę, aby nie rozdzielić kabli. Zachowując ostrożność, wyciągnij płytę drukowaną z górnej części komory baterii.

1. Wymień baterię.
2. Zamontuj z powrotem komorę baterii, wykonując wszystkie czynności w odwrotnej kolejności i sprawdź, czy przyciski działają prawidłowo.



Jeśli nastąpiła dłuższa przerwa w zasilaniu panelu lub odbiornika, konieczne może być przeprowadzenie kalibracji systemu (parowanie obu jednostek) – zob. pkt 13.

13. Parowanie nadajnika z odbiornikiem

13.1 Bezprzewodowa stacja przywołania/kolumna obsługowa 2.4 GHz

Aby zapewnić współdziałanie nadajnika z odbiornikiem, należy zawsze przeprowadzić procedurę parowania. Parowanie przeprowadza zwykle producent lub autoryzowany personel techniczny. Jeśli parowanie nie zostanie wykonane, odbiornik nie będzie reagował na sygnały z nadajnika. Jeden odbiornik można sparować z maksymalnie 20 nadajnikami. Jeden nadajnik można sparować z kilkoma odbiornikami, jeśli zachodzi taka potrzeba.

Parowanie nadajnika z odbiornikiem:

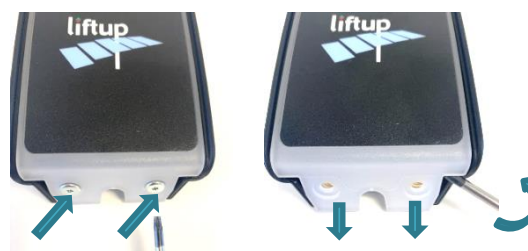
1. Aby uzyskać dostęp do S4 odbiornika, odkręć nakrętkę znajdującą się w górnej części panelu ściennego i wyciągnij MODULE1.
2. Naciśnij krótko S4. Dioda kontrolna (LED) na panelu zacznie powoli migać. Od tego momentu odbiornik będzie pozostawał w trybie instalacji przez 2 minuty.



3. Aby uzyskać dostęp do nadajnika:

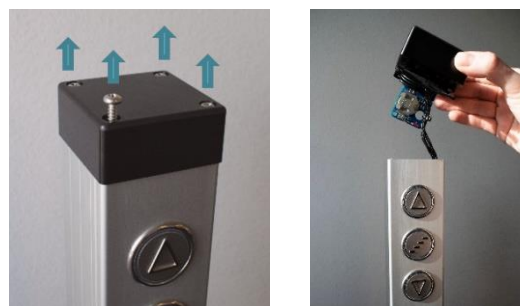
Stacja przywołania

Aby uzyskać dostęp do płytki drukowanej nadajnika, odkręć dwie śruby Torx i popchnij pokrywkę w dół, aby otworzyć komorę.



Kolumna obsługowa

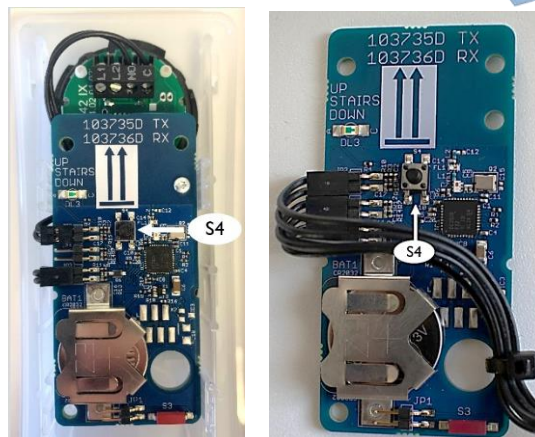
Aby uzyskać dostęp do płytki drukowanej nadajnika, odkręć cztery śruby mocujące, a następnie ostrożnie pociągnij pokrywkę w górę. Zachowuj ostrożność, wyciągnij płytkę drukowaną z górnej części obudowy.



WAŻNE!

Zwróć uwagę, aby nie rozdzielić kabli. Zachowuj ostrożność, wyciągnij płytkę drukowaną z górnej części obudowy.

4. Płytkę drukowaną nadajnika jest teraz widoczna. Naciśnij krótko S4, aby sparować ją z odbiornikiem. (Tę czynność należy wykonać przed upływem 2 minut.)



5. Przeprowadź próbę, aby sprawdzić, czy parowanie powiodło się. Jeśli nie, powtórz kroki 1-4.
6. Aby sparować kolejne jednostki, powtórz powyższą procedurę, rozpoczynając od kroku 2.
7. Zamontuj z powrotem obudowę/pokrywę.

Aby zresetować stację przywołania/kolumnę obsługową i anulować parowanie, wykonaj następujące czynności:

Resetowanie nadajnika:

1. Naciśnij S4 (2) nadajnika i przytrzymaj wciśnięty przez ponad 10 sekund.
2. Gdy dioda kontrolna (1) zacznie szybko migać, będzie to oznaczać, że nadajnik został zresetowany.



Resetowanie odbiornika:

1. Naciśnij S4 (2) odbiornika i przytrzymaj wciśnięty przez ponad 10 sekund.
2. Gdy dioda kontrolna zacznie szybko migać, będzie to oznaczać, że odbiornik został zresetowany.



13.2 Pilot zdalnego sterowania 2.4 GHz

Aby zapewnić współdziałanie nadajnika z odbiornikiem, należy zawsze przeprowadzić procedurę parowania. Parowanie przeprowadza zwykle producent lub autoryzowany personel techniczny. Jeśli parowanie nie zostanie wykonane, odbiornik nie będzie reagował na sygnały z nadajnika. Jeden odbiornik można sparować z maksymalnie 20 nadajnikami. Jeden nadajnik można sparować z kilkoma odbiornikami, jeśli zachodzi taka potrzeba.

Parowanie nadajnika z odbiornikiem:

1. Aby uzyskać dostęp do S4 odbiornika 2.4 GHz, odkręć nakrętkę znajdującą się w górnej części panelu ściennego i wyciągnij MODULE1.
2. Naciśnij krótko S4. Dioda kontrolna zacznie powoli migać. Od tego momentu odbiornik będzie pozostawał w trybie instalacji przez 2 minuty.
3. Wciśnij jednocześnie przyciski oznaczone strzałką w górę (↑) i strzałką w dół (↓) na pilocie zdalnego sterowania i przytrzymaj je wciśnięte przez ok. 5 sekund, aż dioda kontrolna na pilocie zacznie powoli migać. Od tego momentu pilot zdalnego sterowania będzie pozostawał w trybie instalacji przez 2 minuty. Dioda powinna migać kolorem żółtym. Kolor czerwony oznacza, że jest to model 868MHz, który nie jest kompatybilny z odbiornikiem.



Metoda alternatywna:

Naciśnij Connect (S4), jeśli pilot zdalnego sterowania jest otwarty.

4. Gdy dioda kontrolna przestanie migać, będzie to oznaczać, że pilot został sparowany z urządzeniem.
5. Przeprowadź próbę, aby sprawdzić, czy parowanie powiodło się. Jeśli nie, powtórz kroki 1-4.
6. Aby sparować kolejne piloty, powtórz powyższą procedurę rozpoczynając od kroku 2.

Aby zresetować pilota zdalnego sterowania i anulować parowanie, wykonaj następujące czynności:

Resetowanie nadajnika

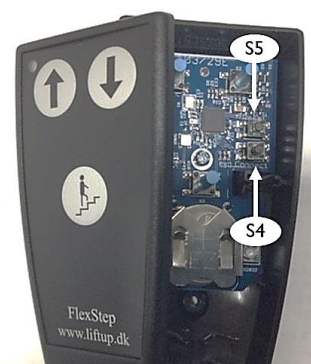
1. Wciśnij jednocześnie przyciski oznaczone strzałką w górę (↑) i strzałką w dół (↓) na pilocie zdalnego sterowania i przytrzymaj je wciśnięte przez ok. 5 sekund, aż dioda kontrolna na pilocie zacznie powoli migać.
2. Od tego momentu pilot zdalnego sterowania będzie pozostawał w trybie instalacji przez 2 min. W ciągu 2 minut wykonaj następującą sekwencję:

Wciśnij: GÓRA(↑), GÓRA(↑), DÓŁ(↓), DÓŁ(↓), GÓRA(↑), DÓŁ(↓), GÓRA(↑), DÓŁ(↓)

Jeśli sekwencja została wykonana prawidłowo, dioda (LED) wykona 10 szybkich mignięć.

Metoda alternatywna:

Naciśnij Reset (S5), jeśli pilot zdalnego sterowania jest otwarty.



Przeprowadź próbę systemu, aby sprawdzić, czy resetowanie zostało wykonane prawidłowo i parowanie zostało anulowane. Jeśli nie, powtórz kroki 1-3.

Resetowanie odbiornika:

1. Naciśnij S4 i przytrzymaj wciśnięty przez ponad 10 sekund.
2. Gdy dioda kontrolna wykona 10 szybkich mignięć, będzie to oznaczać, że odbiornik został zresetowany.





14. Podłączenie i przekazanie do eksploatacji

W protokole podłączenia i przekazania do eksploatacji zawarte są informacje dotyczące obsługi i bezpieczeństwa urządzenia, które są sprawdzane w obecności użytkownika/właściciela przed zakończeniem montażu urządzenia w miejscu użytkowania.

Installation and handover – FlexStep V2

The form below shall be filled out upon installation.

Customer:	Product:
Address:	Product Type No.:
Postcode:	Serial No.:
Telephone No.:	Installation date:
Client acceptance of installation:	Installed by:

Checklist:

No	Description	Checked	Any comments
1	Perform test together with client	<input type="checkbox"/>	
2	Check all call stations	<input type="checkbox"/>	
3	Check all safety components	<input type="checkbox"/>	
3.1	Pressure plates (anti-crush)	<input type="checkbox"/>	
3.2	IR stairs and platform	<input type="checkbox"/>	
3.3	Safety top level (Vertical safety barrier or door)	<input type="checkbox"/>	
3.4	Safety lower level (Ramp and platform barrier, if any)	<input type="checkbox"/>	
4	Explain emergency button (release procedure)	<input type="checkbox"/>	
5	Explain auto-return function	<input type="checkbox"/>	
6	Explain audible alarms	<input type="checkbox"/>	
7	Explain mains ON/OFF function and battery role	<input type="checkbox"/>	
8	Explain outdoor treatment: (no salt, no high-pressure water)	<input type="checkbox"/>	
9	Explain importance of maintenance contract	<input type="checkbox"/>	
10	Overload	<input type="checkbox"/>	
11	Perusal of user manual	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	

Doc. Version 10.08.2023

Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 96 86 30 20 | M: support@liftup.dk | www.liftup.dk



15. Inspekcje, kontrole i przeglądy

Dodatkowo do ogólnych czynności konserwacyjnych, które zostały opisane w pkt 12, urządzenie powinno być poddawane okresowym przeglądom serwisowym oraz urzędowym inspekcjom i kontrolom.

WAŻNE!



Ze względów bezpieczeństwa bardzo ważne jest, aby przeglądy okresowe oraz inspekcje i kontrole urzędowe były przeprowadzane zgodnie z obowiązującymi przepisami, ponieważ zaniechanie tych czynności lub ich nieprawidłowe wykonanie może doprowadzić do powstania zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa osób.

15.1 Inspekcje i kontrole urzędowe

Urządzenie jest dopuszczone do transportu osób i jako takie podlega obowiązkowym inspekcjom i kontrolom urzędowym. Za dopełnienie tego obowiązku odpowiada właściciel urządzenia.



WAŻNE!

Częstotliwość inspekcji i kontroli urzędowych określają obowiązujące przepisy prawa krajowego.

15.2 Okresowe przeglądy serwisowe

Jako producent urządzenia wymagamy przeprowadzania okresowych przeglądów serwisowych zgodnie z wytycznymi podanymi w tabeli poniżej.



WAŻNE!

Nieprzestrzeganie minimalnych wymogów dotyczących przeprowadzania przeglądów serwisowych urządzenia może skutkować utratą prawa do reklamacji.

Minimalna częstotliwość przeglądów serwisowych w ciągu roku wg zaleceń producenta:

	Wewnątrz	Na zewnątrz
Prywatne/niepubliczne	1	2
Publiczne	2	4

Jako producent urządzenia zalecamy, aby przeglądy okresowe urządzenia były przeprowadzane przez autoryzowany personel techniczny. Dystrybutor zakupionego produktu oferuje usługi serwisowania produktów marki Liftup. Jeśli przegląd serwisowy zostanie zlecony innemu podmiotowi świadczącemu równorzędne usługi, właściciel urządzenia odpowiada za zapewnienie, że personel wybranego podmiotu został przeszkolony w zakresie serwisowania danego produktu. Lista dystrybutorów: <https://www.liftup.dk/en/distributors/>.



WAŻNE! Przed rozpoczęciem prac serwisowych należy wcisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego, aby uniknąć niekontrolowanych ruchów urządzenia. Do wykonania tej czynności zobowiązana jest osoba serwisująca urządzenie.

UWAGA: Odłączenie jedynie zasilania nie jest wystarczające, ponieważ urządzenie jest wyposażone w zapasowy akumulator.



15.3 Protokół serwisowy

Service Report – FlexStep V2

Doc. version: 2023.08.10



Service visit paid for by: User/installation address Client/Contractor Owner/Municipality

Name/company	User/installation address	Client/Contractor	Owner/Municipality
Address			
Postal code			
Telephone			
Contact person			
Dir. phone			
EAN/GLN			

Product		Service level	
Product type no.		Endnu ingen aftale	6 gange årlig
Serial no.			
Installation date		Date stipulated for service visit	
Latest service, date		Appointments for the visit	

Other comments:	
Service engineer	

Checklist:

<input type="checkbox"/> Locking rings on side frames	<input type="checkbox"/> Emergency stop
<input type="checkbox"/> Retighten balustrade and wall profiles	<input type="checkbox"/> Audible sound generator
<input type="checkbox"/> Load sign	<input type="checkbox"/> Operating units (on platform and remote control)
<input type="checkbox"/> Statutory inspections* carried out – deadline not exceeded	<input type="checkbox"/> Lifting columns: All 4 actuators to be checked (function and capacity)
<input type="checkbox"/> User manual available near the lift	<input type="checkbox"/> Ramp/platform barrier (function and friction)
<input type="checkbox"/> Service log reported (customer log)	<input type="checkbox"/> Barrier/door (function)
<input type="checkbox"/> General control, cf. Danish Working Environment Authority Executive Order 461, Annex 3 (see back page)	<input type="checkbox"/> All pressure plates (under steps and side frames)
Outside:	<input type="checkbox"/> All IR sensors (upper and lower), function and cleaning as per the instructions
<input type="checkbox"/> Check gaskets, plugs, switches and actuator cables	<input type="checkbox"/> Latest version of firmware installed

* If statutory inspections are missing, owner must be so advised, in writing + note in log book.

Spare parts replaced

Art. No.	Quantity	Description	Price/unit	Price
		Service/inspection		
		Service engineer hours		
		Distance travelled (km)		

Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 96 86 30 20 | M: support@liftup.dk | www.liftup.dk





15.4 Książka serwisowa

Protokół serwisowy (przykładowy formularz poniżej) należy sporządzić po każdym przeglądzie.

Service logbook

This form shall be filled in after every inspection. The logbook shall be kept together with the lift.

Client:	Product:
Address:	Product Type No.:
Postcode:	Serial No.:
Telephone No.:	Installation date:
Contact Person:	Telephone No.:

No.	Date:	Comments:	Signature:
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			

Doc version 2023.01.04

Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 96 86 30 20 | M: support@liftup.dk | www.liftup.dk

16. Książka serwisowa online (w wybranych krajach)

Kod QR można zeskanować przy pomocy telefonu, tabletu lub innego urządzenia mobilnego. Kod QR jest umieszczony z przodu ramy po lewej stronie:



W pkt 3 zostało podane oznakowanie CE z numerem seryjnym urządzenia i kodem QR, który zapewnia bezpośredni dostęp do książki serwisowej online dla posiadanego urządzenia. Po zeskanowaniu kodu QR wyświetlona zostanie książka serwisowa online dla posiadanego urządzenia oraz utworzony zostanie nowy wpis. Personel techniczny/installator/organ sprawujący kontrolę potwierdza wpis elektronicznie po każdorazowej inspekcji.

Equipment Service Log

Equipment details

Serial no. F519-00010

Production year: 2019

Equipment type: 103141 Flexstep V2

Links to more information

[Link til produktvideo](#)

Equipment log

These are the recorded service log entries for the equipment.

Log no. #	Log entry date	Created by	Log entry text	Comments	Signature
1	15/01/2019	PB	Installation/opstilling af lift	Liften er installeret. Intet øvrigt at bemærke ifm. installationen.	PB
2	16/01/2019	Peter Pedersen	Opstillingskontrol	Liften er opstillingskontrolleret (ik. bekendtgørelse, uden bemærkninger). Lifte må herefter tages i anvendelse	PP
3	13/02/2020	Hans Jensen	Årlig eftersyn	Årlig eftersyn gennemført (ik. servicebølle med Liftup A/S. Intet øvrigt at bemærke.	HJ

[Add log entry](#)

1. Her kan du se udstyrsdetaljer såsom: serienummer, produktionsår med mere.

2. Klik på linket for at se en video om produktet.

3. Dette er selve "log-bogen" for udstyret. Denne skal opdateres af serviceteknikeren ved hvert service besøg.

4. Loggen skal udfyldes med dato, navn, et stigende log entry tal og relevante kommentarer. Til slut underskrives loggen elektronisk.

17. Części zamienne i akcesoria



WAŻNE! Ważne jest, aby zawsze stosować oryginalne części zamienne. Wymianę części może przeprowadzać wyłącznie autoryzowany personel techniczny. Użycie części zamiennych innych niż oryginalne może skutkować utratą gwarancji. Może to ponadto powodować spadek poziomu bezpieczeństwa urządzenia, a przez to zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa osób.

Więcej informacji dotyczących części zamiennych i usług można uzyskać u dystrybutorów naszych produktów: <https://www.liftup.dk/en/distributors/>

Art. No.	Description
103332	Spare part package - FlexStep V2
100338	Micro Switch - Safety system - V4L IP67
100339	Emergency Stop Button
100413	Spring for ramp lock
101139	Timing belt
103482	Control Board for FlexStep V2
103738	Print for connection board FSV2/ELV3 2.4 GHz
102726	Print for connection board FSV2/ELV3 868 MHz
102744	Motor for barrier, FS2
102759	POM guide for stairs/wall profile
102766	Brush for wall profile
102768	Spring for safety barrier contact
102769	Print for safety barrier contact
102890	Battery 12V 5Ah LiFePo4 FlexStep V2
103008	IR Safety RX board - FlexStep V2
103009	IR Safety TX board - FlexStep V2
103011	IR Termination board - FlexStep V2
103033	Plastic washer for steps, FS2
103080	Power supply unit 36 V (EU)
104198	Power supply unit 36 V (US)
103090	Circlip for steps, FS2
103091	E-chain for FS2
103092	Mounting bracket for E-chain
100336	Motor for ramp FS2
103108	Complete spindle unit with motor
103289	Push button, FS2, arrow, outdoor
103290	Push button, FS2, bell, outdoor
103333	Programming Cable FS2



18. Demontaż

Aby zapewnić prawidłowy demontaż i możliwość ewentualnego dalszego korzystania z urządzenia w innym obiekcie, ta czynność powinna zostać wykonana przez autoryzowany personel techniczny. W celu uzyskania pomocy prosimy o kontakt z dystrybutorem.

Należy pamiętać, że przenoszenie urządzenia FlexStep do innego miejsca instalacji wiąże się z ryzykiem niezamierzonego wywrócenia lub upadku urządzenia.

19. Usuwanie

Właściciel urządzenia jest zobowiązany do jego usunięcia zgodnie z aktualnie obowiązującymi w tym zakresie przepisami. Należy pamiętać, że moduł sterowania urządzenia jest wyposażony w baterie/akumulatory, które powinny być usuwane osobno.



WAŻNE!

Baterii nie należy wyrzucać do kosza na odpadki. Baterie należy usuwać zgodnie z przepisami prawa miejscowego..

W celu uzyskania pomocy prosimy o kontakt z dystrybutorem.

19.1 Specyfikacja materiałowa dla urządzenia FlexStep

Material	Komponenty/części ¹⁾
Stal (S 235 JR)	Rama, stopnie schodów, elementy konstrukcyjne ²⁾ , poręcze
Aluminium (Al-Mg G3)	Rampa, osłony, trzepienie dociskowe, elementy konstrukcyjne ²⁾ , stopnice
Mosiądz (Cu Zn 39 Pb 3)	Tuleje, uszczelki, poręcze
Tworzywo sztuczne - Polioksymetylen (POM)	Tuleje poręczy, prowadnice, tuleje, uszczelki
Drewno (m.in. dąb, buk, mahoń)	Stopnice, poręcze
Elektronika	Sterowanie/PCB, kolumny podnoszące
Miedź	Kable

¹⁾ Specyfikacja materiałowa nie obejmuje stacji przywołania, kolumn obsługowych ani innych zewnętrznych podzespołów.

²⁾ W zależności od modelu elementy konstrukcyjne mogą być wykonane ze stali lub aluminium.



20. Prawo do reklamacji

Prawo do reklamacji podlega aktualnie obowiązującym w tym zakresie przepisom. Klienci firmy Liftup zachowują pełne prawo do reklamacji części zamiennych przez okres dwóch lat pod warunkiem dokonania rejestracji produktów w bazie produktów Liftup (<http://lpr.liftup.dk/>):

Product Registration

Register your product today and receive 2-years liability for defect on your product directly from Liftup.

Product ID - Serial no. ?

Type of registrant:

First name:

Last name:

Organization:

Address:

City:

Region / State:

Zip Code:

Phone: + 1

Email:

Language:

Copy of receipt: Der er ingen fil valgt

If you want to stay updated regarding the latest news and updates, please fill in the check box.

By registering your information, you agree that Liftup may keep your information in the 2-year period of Liability for defects and contact you upon updated user guides and product safety. When the period of Liability for defects has expired, we will contact you again to ask if we may retain your information. Otherwise they will be deleted. Additionally, this information is used for internal statistics, but is not disclosed to third parties. You can revoke your consent at any time.

For any questions regarding registration or liability for defects please contact mail@liftup.dk.



Z treścią obowiązujących warunków sprzedaży i dostawy można zapoznać się na stronie internetowej: <https://www.liftup.dk/en/about-liftup/general-conditions/>



UWAGA:

Nieprzestrzeżenie zaleceń dotyczących serwisowania i przeglądów urządzenia może skutkować utratą prawa do reklamacji.

Nieprzestrzeżenie wytycznych w zakresie inspekcji, kontroli i przeglądów, zob. pkt 15, może mieć poważne skutki dla bezpieczeństwa produktu. Klient jest zobowiązany do każdorazowego zapewnienia zgodności produktu z wymogami obsługi serwisowej, zob. załączniki 2 i 3 do rozporządzenia Duńskiej Inspekcji Pracy nr 461 z dnia 23 maja 2016 r. i § 14 rozporządzenia nr 1109 Duńskiej Inspekcji Pracy.

Życzymy zadowolenia z użytkowania urządzenia FlexStep!
Z wyrazami szacunku
Liftup A/S



lifting people

"Aesthetics, design and safety are essential in everything we do. We are developing dignified aids, not machines."

LIFTUP A/S
Hagensvej 21
DK-9530 Støvring
Denmark

+45 9686 3020
support@liftup.dk
www.liftup.dk

